

# Bedienungsanleitung

## Instruction manual

### Lieferumfang

#### Scope of delivery

1x Solar-Hybrid-Laterne  
1x Bedienungsanleitung

1x Solar hybrid lantern  
1x User manual

Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie im Anschluss diese Anleitung gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Solar-Hybrid-Laterne ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Please read all instructions and notes carefully. Afterwards, keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass the product on to someone else, please also include these instructions. The Solar hybrid lantern is intended for private use only and is not suitable for commercial applications.

### Technische Daten

#### Technical Data

|                  |   |
|------------------|---|
| Modell           | SL-003  |
| Eingangsspannung | DC 5V (USB Type-C)  |
| Solarpanel       | Solarpanel-Leistung 1,8W (monokristallin)   |
| Akku             | 2 × 18650 Li-Ion Akku, 3,7 V / 1.800 mAh  |
| Lichtstrom       | 100 lm / 500 lm / 1.000 lm  |
| Lichtquelle      | Integrierte LED, 40 × 2835 SMD  |
| Dimmbar          | Ja, 3-stufig  |
| Schutzart        | IP54  |
| Schutzklasse     | Klasse III  |
| Material         | Aluminium-Druckguss, Kunststoff (PC-Schirm)   |
| Produktabmessung | 15,2 × 15,2 × 44 cm   |
| Ladedauer        | USB C: 5–6 h<br>Solar: abhängig von Sonneneinstrahlung, 8 h bis 1–2 Tage  |
| Betriebsdauer    | <b>bis zu ca. 1–1,5 Stunden</b> bei hoher Helligkeit<br><b>bis zu ca. 8–12 Stunden</b> bei niedriger Helligkeit |

Die Solar-Hybrid-Laterne kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und Sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden und die Risiken verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre von der Lampe und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

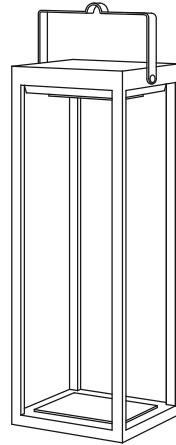
#### Intended Use

- Die Solar-Hybrid-Laterne dient ausschließlich als mobile, dekorative Zusatzbeleuchtung.
- Sie ist nicht zur allgemeinen Raumbeleuchtung geeignet.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden die durch falschen Gebrauch entstanden sind.
- Die angegebenen Betriebszeiten sind Richtwerte und können je nach Nutzung, Umgebungstemperatur und Alter des Akkus variieren.

### Solar-Hybrid Laterne

#### SL-003

# MATO



|                   |  |
|-------------------|--|
| Model             | SL-002   |
| Input voltage     | DC 5V (USB Type-C)   |
| Solar panel       | Solar panel power 1.8W (monocrystalline)   |
| Battery           | 2 × 18650 Li-Ion Akku, 3,7 V / 1.800 mAh   |
| Luminous flux     | 100 lm / 500 lm / 1.000 lm   |
| light source      | 1800 K / 2700 K / 3000 K   |
| Dimmable          | Yes, 3-stage   |
| Protection type   | IP54   |
| Protection class  | Class III  |
| Material          | Aluminum die-cast, Plastic (PC screen)   |
| Product dimension | 15,2 × 15,2 × 44 cm  |
| Charging time     | USB-C: 5–6 hours<br>Solar: dependent on sunlight, 8 hours to 1–2 days                                    |
| Operating time    | <b>Up to approx. 1–1.5 hours</b> at high brightness<br><b>Up to approx. 8–12 hours</b> at low brightness |

This Solar Hybrid Lantern can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed by that person on how to use the device safely and understand the hazards involved.

- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children under 8 years of age without supervision.
- Keep children under 8 years of age away from the lamp and the power cord.
- Do not allow children to play with the packaging. They could become entangled and suffocate while playing.

- This Solar Hybrid Lantern is intended solely as portable, decorative accent lighting.
- It is not suitable for general room lighting.
- The manufacturer and retailer assume no liability for damage caused by improper use.
- The stated operating times are guidelines and may vary depending on usage, ambient temperature, and battery age.

### Sicherheitshinweise / Warnhinweise

#### Safety instructions/warnings

- Das Produkt, sein Zubehör und die Verpackung stellen kein Spielzeug für Kinder dar. Halten Sie deshalb Kinder davon fern. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Benutzen Sie das Produkt niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Schauen Sie ohne Augenschutz nie direkt in die Lichtquelle.

### Pflegehinweise

#### Care instructions

- Einfach mit einem Staubwedel oder einem Staubtuch abwischen.
- Bitte halten Sie das Solarpanel insbesondere in den Wintermonaten frei von Schnee, Eis, Laub und Verschmutzungen, damit eine ausreichende Sonneneinstrahlung gewährleistet ist und der Akku optimal geladen werden kann.

### Entsorgung: Informationen für Endnutzer gemäß § 18 Absatz 4 ElektroG

#### Disposal: Information for end users according to § 18 paragraph 4 ElektroG

Bitte beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen zu Ihren Wandleuchte, um den gesetzlichen Vorgaben des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) gerecht zu werden:

- **Pflicht der Endnutzer gemäß § 10 Absatz 1 ElektroG**  
Als Endnutzer sind Sie verpflichtet, Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll zu entsorgen. Elektro- und Elektronikgeräte müssen stattdessen einer getrennten Sammlung zugeführt werden.
- **Dieses Produkt enthält einen integrierten Akku, der nicht vom Endnutzer entnommen werden darf.**  
Das Gerät ist als Ganzes einer fachgerechten Entsorgung zuzuführen.
- **Pflichten der Verreiber und Rückgabemöglichkeiten für Altgeräte**  
Wir als Vertreter sind verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Sie haben folgende Möglichkeiten, Ihre Altgeräte zurückzugeben:
  - Abgabe in einer unserer Filialen oder Rücknahmestellen.
  - Kostenloser Rückversand, sofern der Versand eines vergleichbaren neuen Geräts erfolgt.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice, um weitere Informationen zu den Rückgabemöglichkeiten zu erhalten.

- **Löschen personenbezogener Daten**  
Bitte beachten Sie, dass Sie als Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, alle personenbezogenen Daten von den Altgeräten zu löschen, bevor Sie diese entsorgen. Dies dient dem Schutz Ihrer Privatsphäre.
- **Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne**  
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Elektro- und Elektronikgeräten bedeutet, dass diese Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Durch die richtige Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit bei.



### Sicherheitshinweise zum integrierten Akku

#### Safety instructions for the integrated battery

- Akku nicht über 60 °C erhitzen
- Nicht ins Feuer werfen
- Nicht kurzschließen
- Akku nicht öffnen
- Nicht vollständig entladen
- Lagerung ideal bei 10–20 °C mit ca. 30 % Ladestand

- The product, its accessories and the packaging are not toys for children. Therefore, keep children away from them. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Converting or changing the product impairs product safety. Attention: risk of injury!
- Never open the product yourself. Never carry out repairs yourself.
- Check the product for damage before using it for the first time. Do not use it if there is visible damage.
- Never use the product after a malfunction, e.g. if it has been dropped into water, dropped or otherwise damaged.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Keep the product away from moisture and extreme heat.
- Do not cover the product.
- Never look directly at the light source without eye protection.

- Simply wipe with a dust cloth.
- Please keep the solar panel free of snow, ice, leaves, and dirt, especially during the winter months, to ensure sufficient sunlight and optimal battery charging.

Please note the following important information about your wall light in order to comply with the legal requirements of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG):

- **Obligation of the end user according to § 10 paragraph 1 ElektroG**  
As the end user, you are obliged not to dispose of old appliances with unsorted household waste. Instead, electrical and electronic equipment must be collected separately.
- **This product contains an integrated battery that must not be removed by the end user.**  
The entire device must be disposed of properly.
- **Obligations of distributors and return options for old appliances**  
As the distributor, we are obliged to take back old appliances free of charge. You have the following options for returning your old appliances:
  - Drop it off at one of our branches or take-back centres.
  - Free return shipment, provided that a comparable new appliance is shipped.

Please contact our customer service for more information on the return options.

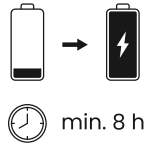
- **Deletion of personal data**  
Please note that you as the end user are responsible for deleting all personal data from the old devices before you dispose of them. This serves to protect your privacy.
- **Meaning of the crossed-out wheeled bin**  
The crossed-out wheeled bin symbol on electrical and electronic appliances means that these appliances must not be disposed of with household waste. By disposing of them correctly, you are helping to protect the environment and your health.



- Do not heat the battery above 60°C
- Do not throw into fire
- Do not short-circuit
- Do not open the battery
- Do not fully discharge
- Ideally, store at 10–20°C with approximately 30% charge.

## Vor dem ersten Gebrauch

Before first use



## Leuchte aktiviert sich automatisch bei Dunkelheit

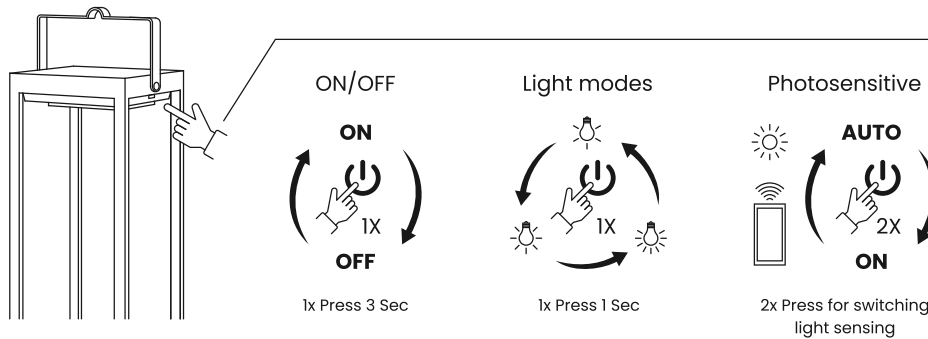
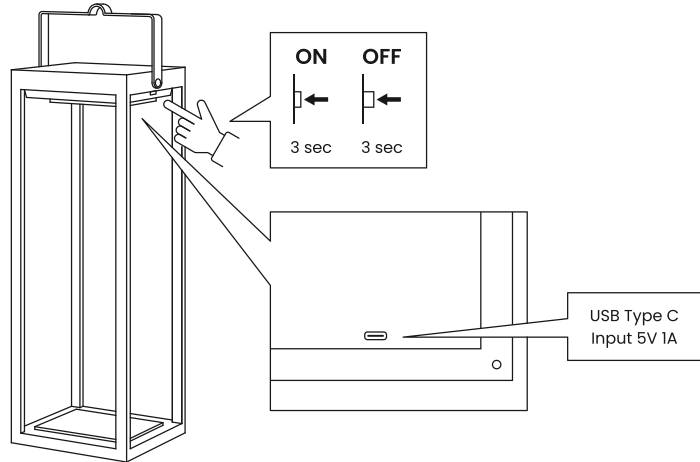
The light activates automatically in darkness



ON



OFF



### Mode 1



100  
Lumen



1x Press 1 Sec

### Mode 2



500  
Lumen



1x Press 1 Sec

### Mode 3



1.000  
Lumen



1x Press 1 Sec

## Inbetriebnahme & Laden Bedienung

### Commissioning & loading operation

Die automatische Einschaltung über das Solarpanel erfolgt ausschließlich bei Dunkelheit. Bei Tageslicht bleibt die Leuchte im Solarbetrieb automatisch ausgeschaltet.

- Laden Sie die Solar-Hybrid-Laterne vor der ersten Nutzung vollständig auf. Verbinden Sie das USB-Type-C-Kabel mit einer geprüften USB-Stromquelle.
  - Verwenden Sie ausschließlich geprüfte USB-Netzteile mit 5V Ausgangsspannung.
  - Die Ladeschnittstelle befindet sich im Inneren der Leuchte (siehe Abbildung).
- Netzadapter nicht im Lieferumfang**

### Solarladung (alternativ)

- Alternativ kann die Leuchte über das integrierte Solarpanel geladen werden.
- Stellen Sie die Leuchte hierfür für mindestens 8 Stunden in direkte Sonneneinstrahlung
- Die tatsächliche Ladedauer über Solar ist abhängig von Wetter, Jahreszeit und Ausrichtung der Leuchte.

### Ein- und Ausschalten

- Der Einschaltknopf befindet sich in der Innenseite der Leuchte (siehe Abbildung).
- Drücken Sie den Knopf ca. 3 Sekunden, um die Leuchte ein- oder auszuschalten.

### Lichtmodi

Die Leuchte muss eingeschaltet sein.

Drücken Sie den Einschaltknopf ca. 1 Sekunde, um zwischen den Lichtmodi zu wechseln.

- Modus 1: 100 lm
- Modus 2: 500 lm
- Modus 3: 1.000 lm

Anschließend beginnt die Reihenfolge wieder von vorne.

Für die Wintermonate empfehlen wir den Betrieb im Modus 1 (100 lm), um die Akkulaufzeit zu verlängern und den Akku zu schonen, da die Sonneneinstrahlung in dieser Zeit geringer ist.

### Auto Ein/Aus Funktion

Die Lampe schaltet sich automatisch bei Einbruch der Dunkelheit ein.

Drücken Sie 2x hintereinander den Knopf, um zwischen Dauerlicht und Auto Ein/Aus Funktion zu wechseln.

### Gut gemacht!

Genießen Sie Ihre neue Beleuchtung und das stimmungsvolle Ambiente, das sie schafft.

The light automatically switches on via the solar panel only in darkness. During daylight hours, the light remains automatically switched off when operating on solar power.

- Fully charge the solar hybrid lantern before first use. Connect the USB Type-C cable to a tested USB power source.
- Use only tested USB power supplies with a 5V output voltage.
- The charging interface is located inside the light. (see illustration).

### Power adapter not included.

### Solar charging (alternative)

- Alternatively, the light can be charged via the integrated solar panel.
- To do this, place the light in direct sunlight for at least 8 hours.
- The actual charging time via solar power depends on the weather, season, and orientation of the light.

### Switching on and off

- The power button is located on the inside of the light (see illustration).
- Press the button for approximately 3 seconds to turn the light on or off.

### Light modes

The light must be switched on.

Press the power button for approximately 1 second to switch between light modes.

- Mode 1: 100 lm
- Mode 2: 500 lm
- Mode 3: 1.000 lm

Then the sequence starts again from the beginning.

During the winter months, we recommend operating in mode 1 (100 lm) to extend battery life and conserve battery power, as sunlight is less intense during this time.

### Auto On/Off Feature

The light activates automatically when it gets dark.

Double-press the button to toggle between steady light and Auto mode.

### Well done!

Enjoy your new lighting and the atmospheric ambience it creates.

## MATOLUX GmbH

Johannes-Messner-Weg 1/5  
6130 Schwaz  
AUSTRIA

Sie haben Fragen? Wir sind für Sie da!  
[service@mato-lighting.com](mailto:service@mato-lighting.com)

Scannen für  
**Jetzt 5 Jahre  
Garantie aktivieren**



[www.mato-lighting.com/garantie](http://www.mato-lighting.com/garantie)



Scan for  
**International  
instruction manual**



[www.mato-lighting.com/manuals](http://www.mato-lighting.com/manuals)



MADE IN PRC

WEEE AT: 9110034450458  
WEEE-Reg. Nr.: DE 82114233